

ACTE IV

1^{er} TABLEAU.

1^{er} TABLEAU.

La salle du chapitre, dans le Temple. Décoration très sobre consistant en trophées d'armes orientales conquises en Palestine. Les statues des huit grands maîtres de l'ordre. A droite, large baie surmontée d'une croix et séparée de la chapelle par une draperie. Entrée principale au fond masquée par une draperie devant laquelle un Templier, l'épée nue à la main, fait sentinelle.

RÉCITATIF ET AIR.

Molto moderato.

RENÉ.

TÉNORS.

BASSES.

Molto moderato. (♩=54)

PIANO.

fp *pp* *sf*

8^a basso

pp *sf*

8^a basso

f *p* *f*

RIDEAU.

pp *f* *pp*

TÉNORS. (dans la chapelle)

(TEPLIERS) Quo-ni-am in me spe-ra-vit, li-be-ra-bo

BASSES. Quo-ni-am in me spe-ra-vit, li-be-ra-bo

Un poco meno lento. (♩ 69)

p

con 8^a

e - um:— pro-te-gam e - um,— quo-ni-am cogno-vit nomen

e - um:— pro-te-gam e - um,— quo-ni-am cogno-vit nomen

p

me - um. clamabit ad me,— et e-go ex-audi-am e - um.

me - um. clamabit ad me,— et e-go ex-audi-am e - um.

f

sempre crescendo.

ff

RENÉ (entrant par le fond, un pli scellé à la main,
et le remettant à la sentinelle)

Mon frè - re, préve - nez à l'instant le Grand

Moderato. (♩ = 76)

Maî-tre Qu'un malheu - reux, de douleur ac - ca - blé, — Ré - cla-me l'honneur de pa -

Le Templier s'incline et sort.

-rai - tre De - vant le cha-pître as - sem - blé.

RENÉ (seul, il est pâle, vêtu de noir et désarmé)

Loindes regards, loindes bruits de la terre Hélas! le cœur frappé d'un coup mortel —

And^{te} ma non troppo (♩ = 60)

con 8^a - - -

R. Je viens i-ci chercher la paix austère... A l'ombre sainte! au pied du saint au -

R. _tel! Pour y pri-er sous tes cloîtres de pier-re,

R. En attendant le dernier de mes jours!

pressez.

p agitato. cresc. sfpp

R. Je viens à toi, mai-son de la pri-ère O noble a-bri- que l'on

a Tempo.

R. trou-ve toujours! Sa-lut, — mai-son de la pri-ère Où j'atten-

doux.

riten.

R. *_drai — le dernier — de mes jours* *O cher a_mour, o*

And^{te} cantabile. (♩ = 58)

R. *charmé ma vi - e, En te perdant, je me consacre à Dieu; — Cel - le que j'aime, à*

R. *mon âme est ra - vi - e Il faut lui dire un é - ternel adieu! C'est*

pp

R. *mon bonheur aujourd'hui qui s'a - chève. Je dois, hélas! oublier — mes a -*

Più agitato. (♩ = 72)

f *p*

R. *-mours! O tris - te rê - ve! O tris - te*

doux. *cresc.*

(avec désespoir)

R. rê - ve! Ah! mon pau - vre

pressez. *ritenuto.*

f

R. coeur est bri - sé pour tou - jours! O cher amour, ô

p

Lento. **a Tempo.**

dimin. *pp* *p*

R. charme de ma vi - e, En te perdant, je me con - sacre à Dieu, —

R. Cel - le que j'aime à mon âme es - tra - vi - e... Il faut lui dire un é - ter - nel a ..

riten. *f*

tr. *dieu!*

TÉNORS.

f Cum ip-so sum in tri-bu-la-ti-o-ne; e-ri-pi-am e-um, Et

LES TEMPLIERS (dans la chapelle)

BASSES.

f Cum ip-so sum in tri-bu-la-ti-o-ne; e-ri-pi-am e-um,

Un poco meno lento. (♩ = 69)

ORGUE dans la chapelle.

f

T. glo-ri-fi-ca-bo e-um; Be-ne-di-

B. Et glo-ri-fi-ca-bo e-um; Be-ne-di-

RENÉ.

C'est mon bonheur aujourd'hui qui s'achève

T. -ci-te Do-mi-num; omnes ser-vi Do-mi-ni.

B. -ci-te Do-mi-num; omnes ser-vi Do-mi-ni.

R. Je dois hé-las! ou-bli-er mes amours! *doux.* Ô triste rê-ve!

T. Be-ne-di-cat-te Qui fe-cit *pp*

B. Be-ne-di-cat-te Qui fe-cit *pp*

p

R. ô triste rê-ve! Mon pau-vre cœur est bri-sé pour toujours! —

T. coe-lum, — coe-lum et ter-ram! —

B. coe-lum, — coe-lum et ter-ram! —

R. mon pauvre cœur est bri-sé — pour toujours! — *f*

T. Be-ne-di-cat-te! *f*

B. Be-ne-di-cat-te! *f*

p *ff*

DUO

MOLAI. (entrant par le fond)

Vous m'avez ap-pe-lé mon fils et me voi-ci Par -

Maestoso. (♩ = 88)

PIANO.

M.

-lez que voulez-vous? qui vous a-mène i-ci?

RENÉ (avec douleur)

Je viens chercher la paix aus-tè-re Le cœur frap-pé d'un coup mor.

R.

-tel Loin des bruits de la ter-re

sostenuto.

MOLAI.

A l'ombre sainte de l'au - tel — Cette paix, ô mon

Maestoso. (♩ = 72)

un poco ritenuto. **pp** *mezzo f*

filis, que votre cœur dé - si - re, Savez-vous de quel prix — il la faut a - che -

RENÉ.

- ter? Je suis prêt — mon père, à sous - cri - re Aux

MOLAI.

lois que vous m'allez dic - ter — Savez-vous qu'il n'est plus ni trésors, ni fa -

f **f > p**

M. *- mil - le Pour ce - lui qui demande à vivre en ce saint*

cresc. *f>p*

M. *lieu? Loin de tout ce qu'on aime et de*

cresc. *f* *p*

M. *tout ce qui bril - le, Il faut vivre et mou -*

f

M. *-rir Je veux al - ler à Dieu! Et ce dédain fier et su -*

RENÉ. (avec élan) **MOLAI.**

pp *f* *ffp*

RENÉ. (avec tristesse)

très doux.

M. -prê - me, L'étendrez-vous mon fils à l'amour mê - me? J'ai con -

ffp *ppp*

MOLAI.

R. -nu ce doux sen - ti - ment, Et n'en comprends plus le langa - ge. Savez -

RENÉ. (avec fermeté)

M. -vous qu'un serment terri - ble vous enga - ge? Je tiendrai ce ser -


f *p*

MOLAI.

R. - ment! Devant ce

poco accelerando. *Allegro maestoso.* (♩ = 126)

sfp *crescendo.* *ff* *p*

M. 
 Dieu qui vous con - tem - ple Vous pro - met - tez d'être, i - ci - bas,

M. 
 Serviteur du ciel dans le tem - ple. Son ser - viteur dans les combats, son
poco a poco ritenuto.
crescendo.

M. 
 ser - viteur dans les com - bats! **RENÉ.** Oui devant Dieu qui me con - tem - ple. Je pro -
a Tempo.
ff ff p

R. 
 mets de vi - vre i - ci - bas, Ser - vi - teur du ciel dans le tem - ple,

R. Son ser - viteur dans les combats, — son ser - vi - teur dans les com -

poco a poco ritenuto.

f

R. - bats! Un der - nier mot en - core ô.

TÉNORS.

Be - ne - di - ci - te Do - mi - num;

BASSES. *TEMPLIERS.* (dans la chapelle)

Be - ne - di - ci - te Do - mi - num;

Molto moderato. (♩ = 69)

f p

R. vé - néra - ble Maî - tre, Car je dois me fai - re con -

T. om - nes ser - vi Do - mi - ni.

B. om - nes ser - vi Do - mi - ni.

R. *3*
-naï tre... Entendrez-vous mon nom sans trouble et sans effroi...

T. Be - ne - di - cat - te Qui

B. Be - ne - di - cat - te Qui

sempre crescendo.

R. Je suis fils d'En - guerrand, le mi - nis - tre du

T. fe - cit coe - lum et Terram! Be - nedi - cat - te

B. fe - cit coe - lum et Terram! Be - nedi - cat - te

Molto animato. Une fois plus vite que le mouvement précédent.

sfp

R. *MCLAI. (reculant surpris)* *RENÉ. ad lib.*
Roi! Fils d'En - guerrand de Ma - ri - gny. Moi-mê - me!

sfp

Eh! que m'impor-te! que m'importe! Le

Moderato.

pp *f*

The first system of the musical score for 'MOLAI.' features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment consists of a series of chords and single notes, with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) at the beginning and *f* (forte) later in the system. The tempo is marked 'Moderato'.

Temple saint ne ferme point sa porte Même à son plus cruel et fa-rouche ennemi

Andante (♩ = 60)

p

The second system of the musical score for 'MOLAI.' features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment consists of a series of chords and single notes, with a dynamic marking of *p* (piano) at the end of the system. The tempo is marked 'Andante' with a note value of 60.

Si nous repoussions dans le gouf-re L'homme désespéré qui souf-fre,

p

The third system of the musical score for 'MOLAI.' features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment consists of a series of chords and single notes, with a dynamic marking of *p* (piano) at the end of the system.

Et que nous pouvons re-tenir Quel Dieu nous verrait-on ser-vir? Ce-

p *pp*

The fourth system of the musical score for 'MOLAI.' features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment consists of a series of chords and single notes, with dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) at different points in the system.

- lui que nous ser-vons a prê-ché la clémen-ce!

p *p*

The fifth system of the musical score for 'MOLAI.' features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment consists of a series of chords and single notes, with dynamic markings of *p* (piano) at different points in the system.

doux.

M. De tous les mal - heureux nous sommes les soutiens

pp

cresc.

M. Et nous n'a - vons jamais sou - venir d'une offen -

cresc. *f*

RENÉ. (s'inclinant)

- se. Mon père, je vous appartiens

ff

All^o maestoso.

R. Oui devant Dieu qui me con - tem - ple Je promets de - vi -

MOLAI.

Devant ce Dieu qui vous con - tem - ple Vous promettez d'è -

All^o maestoso. (♩ = 126)

f *p*

R.
_vre i - ci - bas Serviteur du ciel dans le tem - ple, Son serviteur

M.
_tre i - ci - bas Serviteur du ciel dans le tem - ple, Son serviteur

poco ritenuto.

crescendo.

R.
dans les combats, Son serviteur dans les com - bats!

M.
dans les combats, Son serviteur dans les com - bats!

élargissez. **Andante.** (♩ = 60)

ff *ff*

(Molai frappe sur un timbre. Deux Templiers paraissent et viennent se placer de chaque côté de René)

p *ff pesante.* *ff* *ff*

MOLAI.

Vous, mon fils, retirez-vous.

pp

SCÈNE ET CHŒUR DE LA RÉCEPTION

Des esclaves mauresques paraissent, élevant des torches qui répandent une vive lumière sur la scène naguère sombre. Les Templiers garnissent le théâtre. L'un d'eux porte le Beaucéant, étendard de l'ordre, mi-partie de noir et de blanc, sur lequel est inscrite la devise: *Non nobis, Domine, sed nomini tuo da Gloriam.*

RENE.

MOLAI.

TÉNORS.

(TEMPLIERS)

BASSES.

Molto maestoso quasi adagio. (♩ = 54)

PIANO.

ORGUE.

ORCHESTRE.

ORGUE.

ORCHESTRE.

First system of the musical score. The Organ part (left) begins with a forte (*ff*) dynamic, featuring chords and triplets. The Orchestra part (right) also starts with a forte (*ff*) dynamic, marked with a 2-measure rest.

Second system of the musical score. The Organ part continues with a forte (*ff*) dynamic, while the Orchestra part is marked *pp* (pianissimo) and labeled "ORGUE.".

Third system of the musical score, continuing the instrumental accompaniment for both Organ and Orchestra.

MOLAI.

First system of the "MOLAI" section. It features a vocal line for René de Mari and a piano accompaniment. The piano part is marked *pesante.* (heavy). The vocal line includes a trill (*tr*) and a 2-measure rest.

Second system of the "MOLAI" section. The vocal line continues with the lyrics: "gny — qu'impor — te votre ra — ce C'est Dieu qui, dans nos rangs, vous accor — de une". The piano accompaniment continues below.

(Le Templier qui porte le Beaucéant s'est avancé)

M. place. Devant notre étendard, mettez-vous à ge_noux.

ORGUE. *ff* *doux.* *p*

RENÉ. (s'agenouillant)

A - vec respect, j'em - bras - se Ces plis qui, des combats, gardent la

Pédale.

(Des écuyers se sont approchés de Molai, portant sur des coussins de velours toutes les pièces d'une armure de Templier)

R. no - ble trace!...

Molto maestoso. (♩ = 56)

ORCHESTRE. *ff*

MOLAI. (prenant l'épée)

Au nom du Christ, je vous remets Mon fils, — devant tous, cette épée. — Au

MOLAI (prenant une croix qu'il porte à sa ceinture)

R. ju - re! **Molto maestoso** (comme précédemment) Enfin, me jurez-

M. vous de mourir sous l'ar_mu_re, Pour le service de la croix Et la défen-se de ses

M. droits; Le ju_rez-vous? —

TÉNORS.

(TEPLIERS) Le ju_rez-vous? — Le ju_rez-vous? —

BASSES. Le ju_rez-vous? — Le ju_rez-vous? —

Un peu animé.

RENÉ (étendant la main sur la croix)

Oui, — je le ju - re!

ff ORGUE.

MOLAI. (très solennel)

Par un serment dont rien ne peut vous déli-er, Pour ja-mais vo-tre des-ti-né-e Au
Ben maestoso. (♩ = 80)

sort du Temple est enchaî - né - e. Mon fils, vous ê-tes Templi-er.

(TEPLIERS)

TÉNORS.

Par un serment dont rien ne peut vous déli-er, Pour ja-mais vo-tre des-ti-né-e Au

BASSES.

Par un serment dont rien ne peut vous déli-er, Pour ja-mais vo-tre des-ti-né-e Au

MOLAI.

Mon fils, mon fils, vous ê-tes Tem-pli-

sort du Temple est enchaî - né - e. Frè - re, frè - re, vous ê-tes Tem-pli-

sort du Temple est enchaî - né - e. Frè - re, frè - re, vous ê-tes Tem-pli-

(Les Templiers rentrent dans la chapelle)

M. *-er!*

T. *-er!*

B. *-er!*

Molto maestoso quasi adagio. (♩ = 54)

ff sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf ff

fff sf sf sf

sf sf sf sf ff

(La scène est redevenue sombre; Molai est resté au fond de la

fff p f p f

sf> sf>

scène et observe René)

p p

RENÉ.

Jen'espè - requ'en toi, — solitude in - fi - ni - e... Fais que j'oublie i - ci ce

qu'on nomme la vi - e! (avec douleur) (cri de désespoir) I - sa - bel - le! I - sa - bel - le!

René tombe à genoux en éclatant en sanglots. A ce moment Jacques Molai le touche à l'épaule et lui fait signe de l'écouter.

MOLAI.

Moderato maestoso. (♩=80) Tu pleu - res!

pp ORGUE (dans la chapelle)

pauvre en - fant. — Le regret et le dou - te Dé - ja bri - sent ton

cœur? Ne souffre pas, é - cou - te: Suivant nos saints sta - tus par le Pape approu -

ORCHESTRE. p

M. 
 -vés, A tes ré_flex_i - ons, trois jours sont ré_ser - vés, Durant lesquels tu peux, -

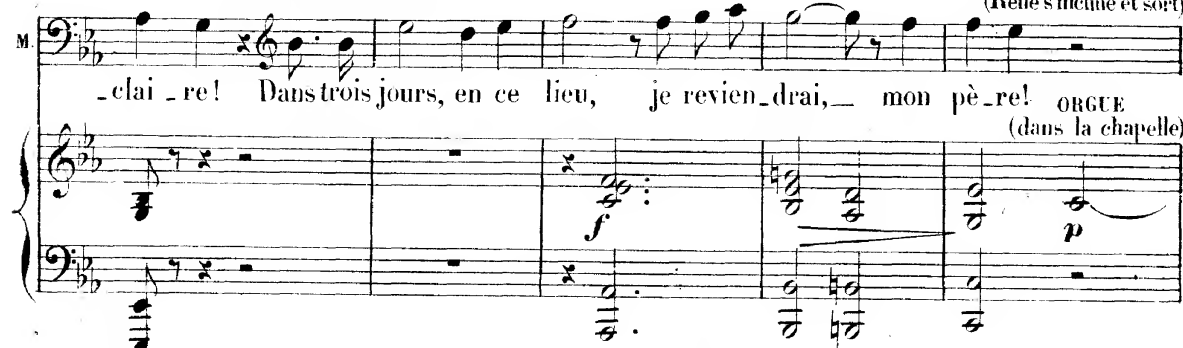
M. 
 — libre encor de toi - même, Renoncer à ton vœu, sans braver l'a_na_thè - me.

M. 
 Mais si, ce temps pas_sé, — tu rentres en ce lieu, — A ja -

M. 
 — mais tes infants ap - partiennent à Dieu! — Va, mon fils que le ciel t'é -

RENÉ (avec fermeté)

(René s'incline et sort)

M. 
 — clai - re! Dans trois jours, en ce lieu, je revien_drai, — mon père! ORGUE
 (dans la chapelle)

MOLAI.

Seigneur, — guide son âme en tes che —

(Grande rumeur au dehors)

— mins sa — crés ! Et dé —

Un peu plus mouvementé.

— tour — ne de nous les cla — meurs de la ter — re !

(Molai s'apprête à sortir. — les Templiers entrent de tous côtés)

cresc. *f* *cresc.*

TÉNORS.

BASSES.

Maî_tre, par les soldats — nos murs sont en — tou — rés. Sous l'éten-

Maî_tre, par les soldats — nos murs sont en — tou — rés. Sous l'éten-
Une fois plus vite que le précédent.

ff con fuoco.

sf > p

T. _dard roy_al s'a — van — ce leur co — hor — te. On dis — per — se le

B. _dard roy_al s'a — van — ce leur co — hor — te. On dis — per — se le

pp

T. peuple. Entendez-vous, entendez-vous leurs pas?

B. peuple. Entendez-vous, entendez-vous leurs pas?

crescendo.

ff stringendo.

MOLAI.

Cédez, Que per-
mais très peu.

sf

M. *son-ne de vous ne sor-te!*

TÉNORS.

(TEMLIERS)

BASSES.

Pour dé-fen-dre la croix rou-ge jus-qu'au-tré.

Pour dé-fen-dre la croix rou-ge jus-qu'au-tré.

T. *-pas, Aux armes ne courons-nous pas, Aux ar-mes*

B. *-pas, Aux armes ne courons-nous pas, Aux ar-mes*

UN OFFICIER. (On frappe rudement à la porte)

(derrière la scène) Ou-vrez au nom du

T. *ne courons-nous pas? —*

B. *ne courons-nous pas? —*

ffpp

MOLAI.

Roi! Qu'on leur ou - vre gran - de la

Les Templiers obéissent, ouvrent la porte et se rangent, l'épée nue, des deux côtés, entourant Jacques Molai. — Un Officier entre, suivi d'un gros de Soldats.

por - te!

p molto agitato. *sf* *sf*

p *ff stringendo.*

L'OFFICIER.

Au nom du Roi, je

Moderato. (♩ = 76)

pp

viens m'emparer de ce lieu, De ceux qui se di_sant les

ff

ser_viteurs de Dieu, Sont ac_cu_sés d'o

ff

_ser me_nacer la cou_ron - ne. Templiers ren - dez -

ff

MOLAI.

(aux Templiers)

vous! Que le ciel te par_don - ne! Frè_res, o_bé_issons!

cresc. *sostenuto.* *ffp*

M. *Gloi - re à Dieu!* (*remettant tous leur épée dans le fourreau*)

TÉNORS. *Que le ciel te par - don - ne!*

(TEMPLIERS)

BASSES. *Que le ciel te par - don - ne!*

M. *Gloi - re! gloi - re! gloire à*

T. *Frè - res! o - bé - issons! Gloi - re! gloi - re! gloire à*

B. *Frè - res! o - bé - issons! Gloi - re! gloi - re! gloire à*

M. *Dieu!*

T. *Dieu!*

B. *Dieu!*

La toile baisse.

ff pesante.

8^a basse.

2^e TABLEAU.

L'appartement d'Isabelle. A gauche large fenêtre à vitraux encadrés de plomb et donnant sur la grève. Petite porte dans la tapisserie. Au fond, la Seine éclairée par un rayon de lune. Ameublement gothique. A droite large porte avec draperie donnant sur l'intérieur du palais.

RÉCIT ET AIR.

ISABELLE. *Andante.*

PIANO. *Andante. (♩=54)*
pp ben tranquillo.

ben cantabile.

p

pp

p

All^{to} molto agitato. (♩=120)

p pp

p

La toile se lève.

crescendo.

crese.

sf sf

ISABELLE.

Récit.

Qu'ai-je enten-

1. du? Lui Templi-er! Lui

f p

1. pour ja-mais per-du! Non, c'en'est pas pos-

f f

1. *si - ble!* C'est un men_songe, un rêve hor - ri - ble

a Tempo. *a Tempo.*

MARIE.

Las! — madame, il entraît au temple je l'ai vu! —

ISABELLE.

Mais le vœu qu'il a fait peut se briser enco - re. Il a trois jours pour ab - ju -

fpp *f* *fpp*

1. *- rer Va! cours! Ramène - le! je souffre! Je t'implo - re*

a Tempo agitato. *lento*

1. *J'ai besoin de sa - voir — S'il faut désespé - rer — Et pleu - rer. —*

Moderato.

p *pp*

Isabelle se penche sur son prie-Dieu en sanglottant. Marie se retire lentement en contemplant sa douleur.

Molto moderato.

ISABELLE.

bien cruelle est l'attente! Letrouvera-t-elle! J'ai peur! Ledernierespoir qui me

Vivo.

sfp

tente, **Vivo.** Dieu juste, sera-t-il trompeur? La

(Elle va à son balcon)

Maestoso.

ff

sfp

1. nuit est sereine — et pareil — le — A cet-te nuit plus belle que le

Andante.

pp

1. jour — Où sa-vois douce à mon o-reil — le, A

1. dit — les premiers mots d'a-mour! — Ain — si quand il di-sait je

1. t'ai — me! Les é — toi — les brillaient dans l'air sa —

doux.

cré ————— Tout dans la na —

pp

tu — re ————— est de —

cresc.

mé — me ————— Mais mon cœur ————— mon

cresc.

cœur est désespéré! mon cœur, — mon cœur est dé — ses ————— pé — ré!

poco rit.

f *p* *ff* *ff*

DUO.

René entre par la porte de gauche. Il est enveloppé d'un manteau de couleur sombre.

ISABELLE. *(s'élançant vers René)*
Ah! René! vous en fin. —

RENÉ. *(Se reculant et saluant)*
Votre Al.

PIANO. *Moderato. (♩ = 76)*
ff p f sfpp

avec respect et froideur)
R. — tes — se ré — cla — me Ma pré — sen — ce et je viens pour o — bé — ir, Ma —

ISABELLE. *(étonnée douloureusement)*
R. — da — lie. — Quoi — c'est vous qui parlez ain — si. — René, c'est

vous ——— Que devant Dieu j'appelais mon époux? ——— Quoi! vers vous quand mon cœur s'é-

(très doux et avec des larmes)
- lan - ce... Vous que j'aime, René! ——— vous que j'aime, René!... ———
molto più lento.

(avec passion)
vous que j'ai - me, Re - né!
RENÉ. (avec force, l'interrompant)
Si - len - ce! Je

Tempo 1^o

R.
né vous con - nais plus! non, non! non, Vous

ISABELLE. (émeu)
mon

n'a-vez plus le droit de pro-non-cer mon nom!

Dieu! mon Dieu!...

(à René avec douceur)
je me soutiens à pei-ne. Que me re-pro-chez-vous?

RENÉ. (avec amertume)
Vous voulez être

Molto animato.

ISABELLE. *f* *p* *ritard.* *pp*
Rei-ne! Rei-ne! rei-ne! Rei-ne!

Lento.

f *ff* *ff* *p* *pp*

U. E. & C. 1901

ne! Ah! croyez que mon cœur Met plus haut son bonheur L'ignorez
 Mod^{to} ma non troppo. (♩ = 88)

vous donc quelle é - preu - ve Mon père, hé - las! m'a fait su -
 ritard.

- bir! Il fallait o - bé - ir! Maintenant je suis
 RENE. (avec emportement)
 Il fallait ré - sis - ter!
 All^{to} maestoso (♩ = 100)

prête à vous don - ner la preuve Que je n'ai - me que

I. vous, Fuy - ons pour ou - bli - er, Fuy -

f *p* *tr*

I. - ons! fuy - ons ces destins re - dou -

f *ff*

RENÉ.
- ta - bles. Fuir? Nous serions deux

Agitato.

p

R. fois coupa - bles... Vous ê - tes rei - ne...

(Laisant tomber son manteau qui laisse apparaître sa robe blanche et la croix rouge)

R. vous ê - tes rei - ne! Et je suis Tem - pli -

24

cresc.

ISABELLE. (reculant terrifiée)

c'est donc vrai? malheureux! Est-ce assez de douleur!

- er!

ff *pp*

Più moderato.

I. Séparés... pour ja-mais!.. non, non! pitié, pi-tié, je meurs...

ppp *lento.*

(Elle se soutient anéantie sur son prie-Dieu)

RENÉ. (se mettant à genoux près d'elle et avec amour)

Reprends tressens et calme tes a-lar-mes Mon

Molto moderato. (♩ = 116)

pp

R.
cœur se brise à voir couler tes larmes! Avant ma mort, daigne me pardonner. —
cédez.

ISABELLE.

(avec douceur)

Je te pardonne, et du fond de mon âme! C'est toi, René, toi qui
Un peu plus mouvementé. (♩ = 126)

1. m'as sudonner Ce doux amour dont j'échériss la flamme, Qui, pour toujours — devait nous —

1. — en — chaî — ner. — Pour ce pas — sé. — pour ce rê — ve d'i —

1. — vres — se Je donne — rais — tous mes jours pour un jour. — Je te par. —
très doux.
f ppp

I. donne et pleure ta ten - dresse. Je te bé - nis, — Et pleu - re ton a -
ritard.

I. — mour! —
RENÉ. (se levant)
Ah! je suis mau dit! que Dieu me par - donne! Viens donc, ô
accél. **All^o non troppo.** (♩ = 126)
cresc.

I. Mais, pour prononcer de tels
R. mort, à toi je m'aban - don - ne! **Agitato.**
f p poco a poco cresc.

I. vœux Ton cœur m'avait donc oubli - é - e? Ah! — Nous pou -

1. *vions en - core être heu - reux — Moi*

p **Élargissez.** *cresc.*

1. *moi, j'é - tais li - bre...*

RENÉ.

f *dim.* **Tempo 1º** *p* *cresc.* *oh! non, non,*

1. *Et pourtant au - cun pou -*

R. *vous é - tiez li - é - e de - vant tous!*

Più moderato. *ff*

1. *voir humain — Nemiènt con - trainte à cet hy - men — Va! — tu ne m'aimes*

f

I. pas, René, — tu n'em'aimes pas comme je t'ai — me! (faiblissant)

RENÉ. l — sa —

Molto moderato.

R. — bel — le! O chère à — me A cette heure su — prême A l'heure des adieux der.

R. (Il la prend dans ses bras Elle laisse tomber sa tête
— niers Naccuse pas un cœur quisebrise à tes pieds.)

sur son épaule, et tous deux semblent écouter leurs souvenirs)

cresc.

sempre cresc. *cresc.*

(Souvenir du 2^e Acte)
(très doux comme dans un rêve, et avec extase)

ISABELLE.

Notre âme en souri - ant, — s'éveil.

Andante non troppo. (♩ = 108)

riten. *ppp*

1. — lait — à la vi - e, Des voix chantaient autour de nous — Nous écou -

8

— tions muets, l'âme ra - vi - e Ce chant — di - sait *doux.* Le temps

RENÉ. *doux.*

Ce chant — di - sait Le temps

8

très doux.

I. fuit, — ai - mons-nous! le temps fuit, — ai - mons-nous! —

II. fuit, — ai - mons-nous! le temps fuit, — ai - mons-nous! —

DESSUS. (Dans le lointain)
Ai - mons -

TÉNORS.
Ai - mons -

ppp *sempre pp*

I. Aimons - nous! —

II. Aimons - nous! —

D. - nous! — ai - mons - nous!

T. - nous! — ai - mons - nous!

très doux.

I. *ai - mons - nous!*

très doux.

R. *ai - mons - nous!*

RENÉ. (*s'arrachant de ses bras*)

All^o agitato.

Ah! fais tai - re ces chants dont la douceur me

ff *p* *ff*

R. *tu - e!* *Je sens mon coeur flé -*

ff *ff*

R. *-chir et ma force a - bat - tu - e!* *I - sa - bel -*

ff *ff*

R. *le, j'ai peur d'être par-ju-re!*

p *cresc.*

ISABELLE.

Eh! bien! Ne le suis-je donc pas?

pp

RENÉ. (suppliant)

I-sa-bel le mon â-me Pi-

ISABELLE.

Je

R. *-tié pour mon hon-neur!*

I. t'ai don-né le mien! _____

R. Re-ni-er ses serments est

cresc.

I. *ad libitum.* Mais trahir qui nous ai-me est un crime en-tre

R. u-ne chose in-fà-me!

ff

I. tous! _____ ah! René — plus haut que la ter-re, L'honneur et les

lento. *Andante.*

f *pp*

I. hommes jaloux Entends dans le ciel so-litai-re L'avis qui murmure: ai-mez-

pp

vous!.. C'est Dieu qui nous dit ai - mez -

Tempo.

ppp

doux.

vous! c'est Dieu, c'est

p *pp*

Dieu!

RENÉ.

(se jetant aux genoux d'Isabelle)
très doux.

molto ritard. *a Tempo.*

ppp *p*

I - sa - bel - le,

toi - que j'a - do - re! ah! je veux vivre à tes genoux

R. *J'étais fou de douter en - co - re. Tu les a dits ces mots si*

R. *doux, si doux. C'est Dieu qui nous dit. ai - mez.*

ritard. a Tempo.

ISABELLE. *très doux.*

C'est Dieu, c'est

R. *- vous! C'est Dieu, c'est*

très doux.

f p

I. *Dieu, c'est Dieu qui dit: aimez-vous!*

R. *Dieu, c'est Dieu qui dit: aimez-vous!*

lento. molto ritard. ppp a Tempo.

FINAL.

Elle est dans ses bras. A ce moment Marie de Simiane entre épouvantée.
René et Isabelle se précipitent vers elle, inquiets.

All^{to} agitato.

ISABELLE.
MARIE.

RENÉ.

LE ROI.

DESSUS.

TÉNORS

BASSES.

PIANO.

All^{to} agitato.

cresc. molto.

ISABELLE.

(affollée)

MARIE.

Que dis-

RENÉ.

Ah! fuyez, — je vous en conjure! Le Roi vient!

Quoi donc?

sfpp

I. *-tu?*

Ma. *Le Roi vient! car Mes - sire Enguerrand pré - ve -*

p *fpp*

Ma. *- nu Qu'un jeune tem - pli - er, glissant dans l'ombre obscu - re, É - tait en - tré!*

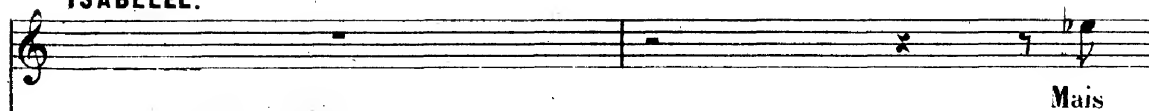
Ma. *Le Roi, trom - pé par les dis - cours d'En - guer -*

fp

Ma. *- rand, Croit qu'on en veut à ses jours!*

cresc.

ISABELLE.



(entraînant Isabelle)



RENÉ.

Ah! venez, le péril est ex - trê - me!

(à Isabelle)

Ciel!

Va!

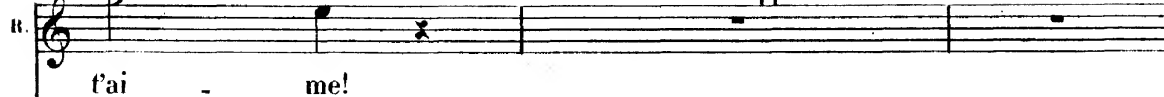
Retenez le Mouv! mais très peu.



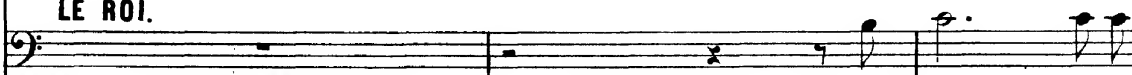
(avec passion)



Isabelle et Marie sortent. René s'apprête à fuir.



LE ROI.



Ar - rête as-sas-



BENE.

(à part)

As - sassin! — Moi! — Soit! souffrons

le R. sin!

ff *ffpp*

tout pour el - le!

le R. At - ten - ter à ma vie é - tait bien ton des -

Oui, — Si — re!

le R. - sein? — Malheu -

pp Molto agitato. *cresc.*

(ouvrant la porte de droite)

le R. - reux! — Ho - là!

ff *pp*

(aux Seigneurs,

1^{er} R. ho-là! saisissez ce re-bel-le!

cresc. molto.

(Des courtisans, Pages et Gardes accourent à l'appel du Roi, on s'empare de René)

f *sf* *sf* *ff*

LE ROI. Récit.

Più mod^{to} J'ai des forfaits du Temple une preuve nouvelle A la fin, c'en est

1^{er} R. trop, et je veux me venger — Venez autour de

Mod^{to} *Vivo* *ffp* *ff*

1^{er} R. moi, — venez tous vous ranger! —

Molto maestoso. *f* *ff* 3

All^o maestoso.

LE ROI.

Les Tem_pli_ers — sont d'in_fâ - mes re - bel - les

mf

le R. Pre - nant tou-jours — leur vo - lon - té pour droit — Frap -

le R. - pez ces sujets in-fi - dè - les, Frap-pez ces sujets in-fi - dè - les Frap-pez les en-ne-

le R. - mis, — Frap-pez, frappez les en - nemis du Roi!

TÉNORS.

(COURTISANS et GARDES)

BASSES.

f Frap - pons —

f Frap -

ff

ff

T. ces su-jets in - fi - dè - les, Frap - pons

B. - pons ces su-jets in - fi - dè - les, Frap -

ff

T. les en - nemis du Roi! Frap - pons

B. - pons les en - ne - mis du Roi! Frap -

ff

1. frap - pons, Oui, frap - pons

B. - pons, frap - pons, Oui, frap - pons

cresc.

ff

T. les en - ne - mis du Roi!

B. les en - ne - mis du Roi!

ff

Les Tem - pli - ers sont d'in - fâ - mes re -

f

f

ff

ben marcato.

- bel - les Pre - nant tou - jours leur

3

vo - lon - té pour droit Frap - pons ces sujets in - fi -

D. *- de - les, Frap - pons ces sujets in - fi - de - les, A*

T. *- de - les, Frap - pons ces sujets in - fi - de - les, A*

B. *- de - les, Frap - pons ces sujets in - fi - de - les, A*

ff

Élargissez un peu.

D. *mort les en - ne - mis, — à mort les en - ne - mis du*

T. *mort les en - ne - mis, — à mort les en - ne - mis — du*

B. *mort les en - ne - mis, — à mort les en - ne - mis du*

ff

a Tempo con fuoco.

D. *Roi! — A no - tre sou - ve - rain — nous*

T. *Roi! — A no - tre sou - ve - rain — nous*

B. *Roi! — A no - tre sou - ve - rain — nous*

ff

LE ROI.

Aux ar - mes! aux ar - mes!

gar - dons no - tre foi! — Aux ar - mes! aux ar - mes!

gar - dons no - tre foi! — Aux ar - mes! aux ar - mes!

gar - dons no - tre foi! — Aux ar - mes! aux ar - mes!

sf *sf* *fff* *fff* *fff* *fff*

le R. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

D. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

T. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

B. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

fff *sf* *sf* *sf* *sf*

le R. *f* *b* *mes!* Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

D. *f* *b* *mes* Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

T. *f* *b* *mes* Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

B. *f* *b* *mes* Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

ff *ff* *ff*

le R. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

D. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

T. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

B. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

ff *ff* *ff*

Élargissez.

a Tempo et avec grand élan.

le R. *avant! en a-avant! Frap - pez, frap-pez les*

D. *avant! en a-avant! Frap - pons, frap-pons les*

T. *avant! en a-avant! Frap - pons, frap-pons les*

B. *avant! en a-avant! Frap - pons, frap-pons les*

cresc. *fff*

le R. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

D. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

T. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

B. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

ff

de
R.

en a_vant! Frappez les ennemis du Roi, Frappez les ennemis du

D.

en a_vant! Frappons les ennemis du Roi, Frappons les ennemis du

T.

en a_vant! Frappons les ennemis du Roi, Frappons les ennemis du

B.

en a_vant! Frappons les ennemis du Roi, Frappons les ennemis du

le
R.

Roi! En avant! en a_vant! Frap-pez les en-nemis du Roi! En a.

D.

Roi! En avant! en a_vant! Frappons les en-nemis du Roi! En a.

T.

Roi! En avant! en a_vant! Frappons les en-nemis du Roi! En a.

B.

Roi! En avant! en a_vant! Frappons les ennemis du Roi! En a.

le R. *_vant! en a -*

D. *_vant! en a -*

T. *_vant! en a -*

B. *_vant! en a -*

cresc.

le R. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant!*

D. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant! Vi - ve le*

T. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant! Vi - ve le*

B. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant! Vi - ve le*

ff

Elargissez.

D. *Roi! Vi - ve le Roi! vi - ve le*

T. *Roi! Vi - ve le Roi! vi - ve le*

B. *Roi! Vi - ve le Roi! vi - ve le*

fff

D. *Roi!*

T. *Roi!*

B. *Roi!*

Le Rideau tombe.

ff

8-